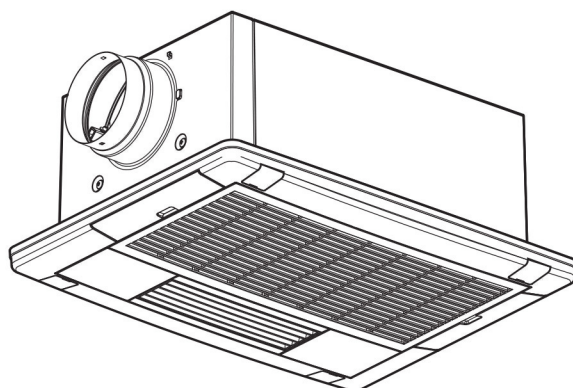


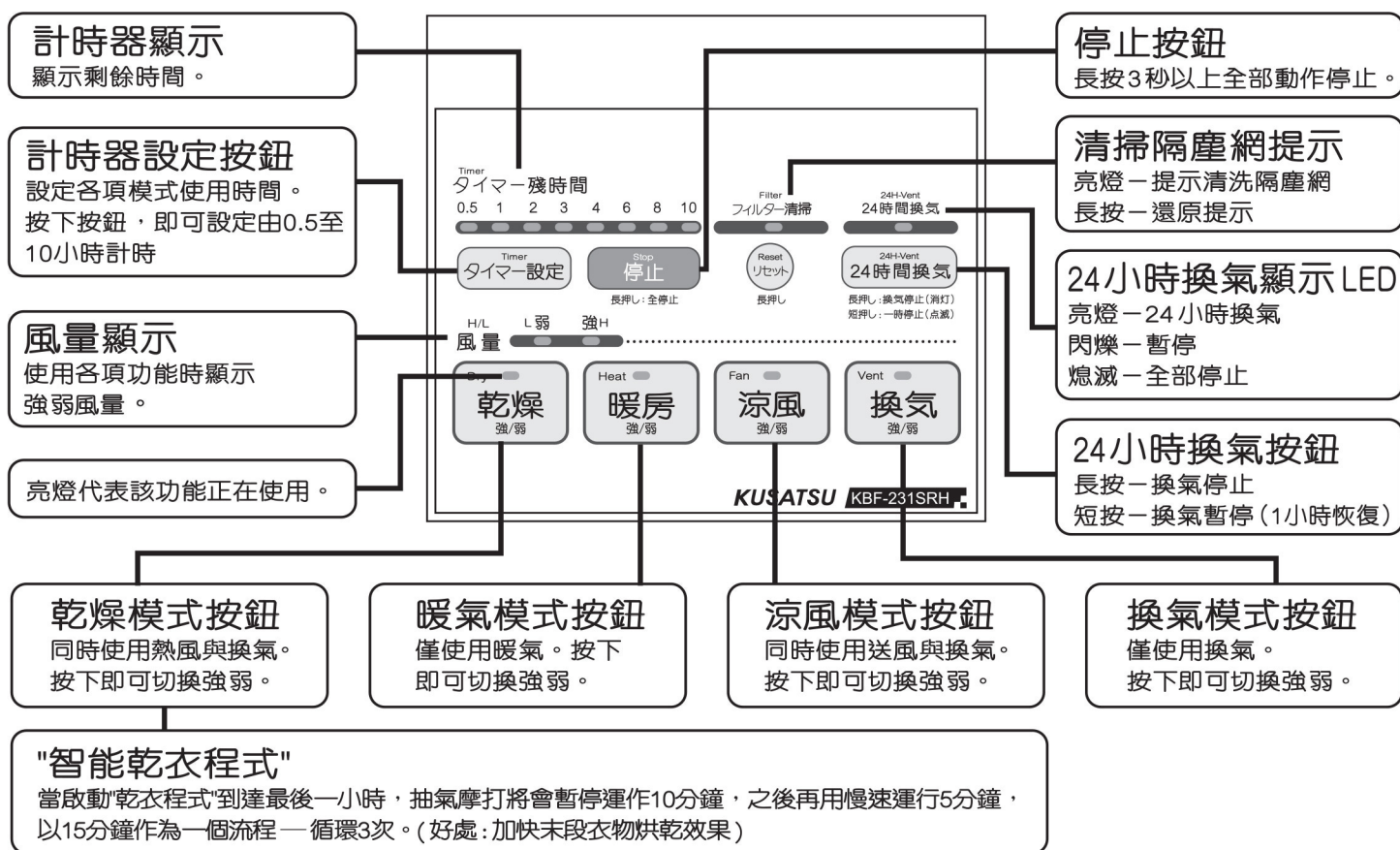
KUSATSU® “草津”日本浴室寶 (KBF-231 SHAH)

(使用/安裝說明)



注意：本浴室乾衣暖風機必需由政府認可合資格技工安裝，以免造成危險及意外。

各部名稱 (遙控器)



■ 本浴室乾衣暖風機具備下列使用模式，擁有浴室乾燥、衣物乾燥、暖氣、涼風、換氣等功能。

運轉模式	用途	運轉狀態		
		循環風扇	換氣風扇	加熱器
乾燥 (強/弱)	• 浴室乾燥衣物，及冬天沐浴時使用	運轉	運轉	運作
暖房 (強/弱)	• 天氣寒冷時，入浴前或更衣使用	運轉	停止	運作
涼風 (強/弱)	• 夏天浴室乾燥，及沐浴時使用	運轉	運轉	停止
換氣 (強/弱)	• 浴室換氣	停止	運轉	停止
24小時換氣	• 浴室24小時連續換氣	停止	運轉	停止

注意



使用中請勿拆卸前方面板。

- 以免觸電或燙傷。



請勿施予強烈震動或衝擊。

- 以免造成故障。



使用中請勿將手指或其他物品塞入機器的孔洞中。

- 以免觸電或受傷。



請勿拆下濾網而使用機器。

- 以免造成火災或故障。



晾乾洗滌後的衣物時，必須距離前方面板的吸風口、出風口15cm以上。

- 以免造成火災或故障、衣物變色或變質。



請勿觸摸插座及換氣扇用的開關。

- 以免漏電、觸電或火災。



請勿長時間讓熱風涼風直接吹向身體。

- 以免造成脫水症或身體不舒適。



當沐浴時，請勿接觸機身及控制器。

- 以免觸電或受傷。



加熱器不能安裝於電源插座下方。

- 以免造成故障及火災。



確認遙控器安裝在陽光無法直接照射的地方。

- 本機器並不防水，以免造成故障。



確認本體是否安裝妥當。

- 以免掉落而造成受傷。



保養時請切斷分電盤的斷路器，注意站立的位置，並以手套保護雙手。

- 以免因本體突出部分或零件等缺口、突起而造成受傷。

麻煩您



本產品乃浴室專用的換氣乾燥機，請勿安裝在其他場所。

- 以免違犯相關法規。



長時間不使用時，請切斷分電盤的斷路器。

- 以免漏電或火災。



使用時（暖氣以外），請務必打開空氣吸入口（全開）並關閉門窗。

- 以免效能不彰。



請勿在附帶蒸氣三溫暖的浴室或溫泉使用。

- 以免造成故障。

使用乾燥或暖氣功能時，請務必關閉門窗。

安全注意事項

- 使用前，請務必仔細閱讀「安全注意事項」，正確使用。
- 這裡標示的注意事項是為讓您安全地使用製品、防範您和他人受到傷害。請充分瞭解內容後，再繼續閱讀本文。
- 若無按照標示內容而錯誤使用時可能造成人員危害或物品損壞程度，區分說明如下。



警告

若無視此標示而施工錯誤時，可能會造成人員死亡或重傷。



注意

若無視此標示而施工錯誤時，可能會造成人員受傷或物品損壞。

以下以圖示區分說明應該遵守的內容種類。



這個記號表示應該「警告」、「注意」的內容。

圖中會說明具體的注意事項（左圖為一般的注意）。



這個記號表示禁止的行為。

圖中會說明具體的禁止事項（左圖為一般的禁止）。



這個記號表示強制、指示的內容。

圖中會說明具體的強制事項（左圖為一般的強制）。



警告



除了維修技術人員之外，嚴禁分解、修理及改造機器。

- 以免因為火災及異常動作而造成受傷。



請勿將有機溶劑噴霧劑等放置在本體附近。

- 以免造成火災或故障。



安裝必須由洽購的服務商或專門業者確實執行。

- 自行安裝可能因疏忽而造成觸電或火災、掉落。



使用中若發現本體有異常或異臭時，請停止使用並切斷分電盤的斷路器。

- 若有異常卻繼續使用，可能會造成火災或觸電。



確實安裝接地線，確認安裝有漏電遮斷器（位於分電盤）。

- 以免故障或漏電時造成觸電。



請勿在使用中或使用後立即觸摸出風口。

- 以免造成火災或故障。



請勿在前方面板上吊掛衣架或繩子。

- 以免造成火災或故障。



請勿在安裝有內熱式澡盆的浴室中使用。

- 以免排出的廢氣在浴室內逆流造成一氧化碳中毒。



請勿使用交流220伏特以外的電源。

- 以免造成火災或觸電。



請勿將冷水或熱水潑在本體或遙控器上，也不要使用除鏽劑。

- 以免造成火災或故障。



切勿乾燥或洗滌仍附著食用油、動物性油、汽油、松香水、石油等衣物。

- 以免因油類氧化發熱而自然發火而引起火災。

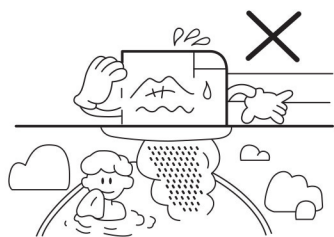
規格

額定	型式	運轉模式		消耗電力 (W)	循環風量 (m ³ /h)	換氣風量 (m ³ /h)	噪音 (dB)	重量 (kg)
單相 220V 50/60Hz	KBF 231 SHAH	乾 燥	強	1300/1350	150/160	180/200	42/45	5.6
			弱	1190/1170	110/110	100/100	40/42	
		暖 氣	強	1280/1320	150/160	—	35/38	
			弱	1180/1160	110/110	—	30/30	
		涼 風	強	50/56	150/160	180/200	42/45	
			弱	31/32	110/110	100/100	40/42	
		換 氣	強	26/30	—	180/200	42/45	
			弱	17/17	—	100/100	30/30	
		24小時換氣		17/17	—	100/100	30/30	

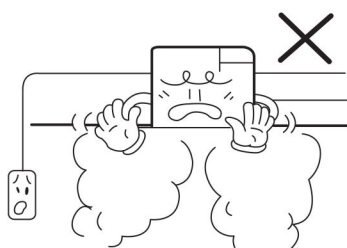
安裝注意事項

- 安裝場所需注意下列事項。
- 不可以使用於蒸氣浴室。

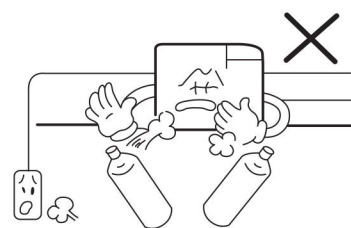
請勿在溫泉使用。
(以免造成故障)



請勿安裝在油煙很多或者香菸煙燻的地方。(以免造成破損、故障)

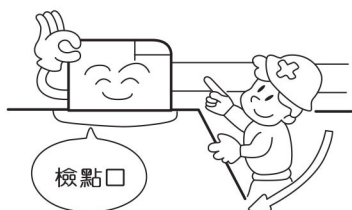


請勿安裝在使用有機溶劑及噴霧劑的地方。(以免造成故障)

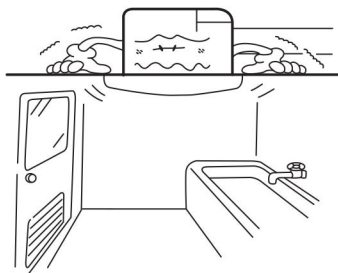


- 安裝方法須注意下列事項。

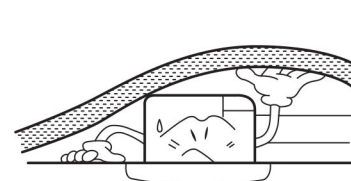
請開設維修口。
(方便保養檢查)



安裝必須牢固。
(以免造成噪音、震動)

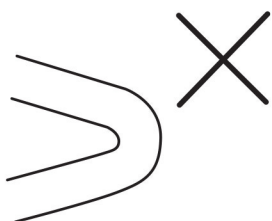


請勿以隔熱材料包覆機器。
(以免造成故障或縮短馬達壽命)

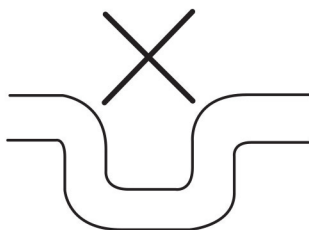


- 禁止如下一般進行導管施工,以免造成風量減少或異常聲音。

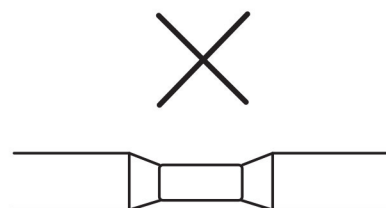
極端彎曲
(請勿彎曲 90° 以上)



連續彎曲
(彎曲收越多, 風量就會越小)



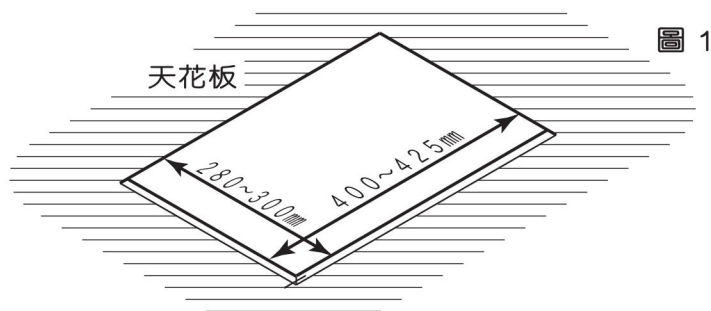
連接導管口徑太小



天花式安裝

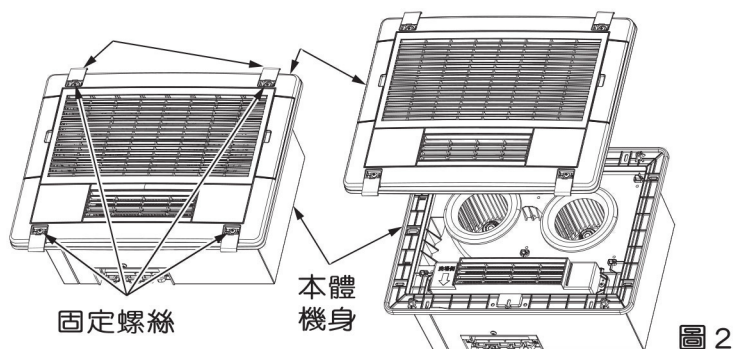
- ① 在浴室天花板上開口，內尺寸如圖 1，並因應必要加以補強。

基本安裝的開口尺寸：
(280-300 x 400-425)mm



- ② 安裝前準備

- 先將面板的 4 顆固定螺絲鬆脫取出面板。(圖 2)



- ③ 排氣咀用螺絲固定於天花，將管道裝入接頭上，用膠帶扎緊，防止濕氣可能流出。
- ④ 安裝本體機身時需用四枝螺絲桿穩固地吊掛於天花板成水平狀態。(圖 4)

圖 3

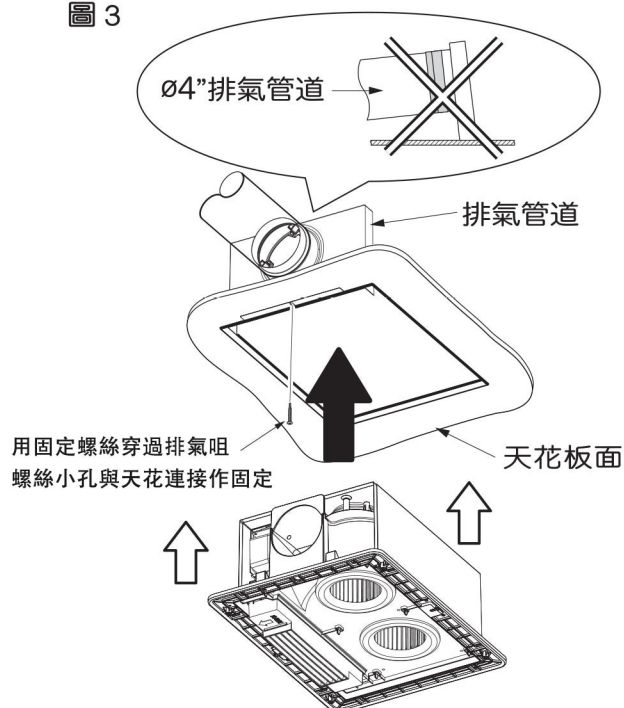
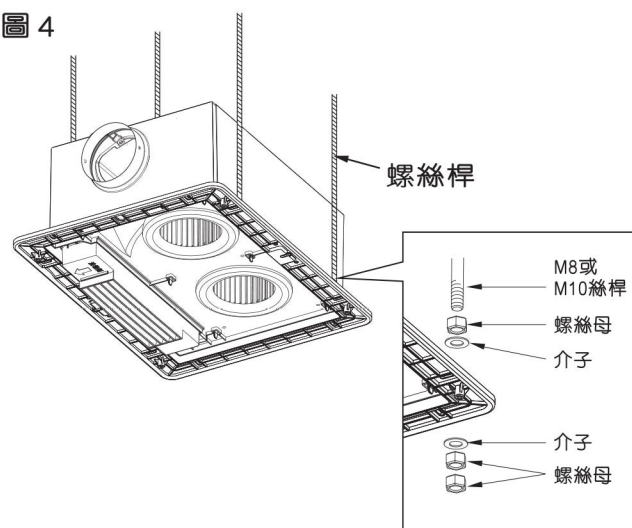


圖 4



- ⑤ 天花式安裝高度必須距離地面大於2.3m，防止意外。

窗口式安裝

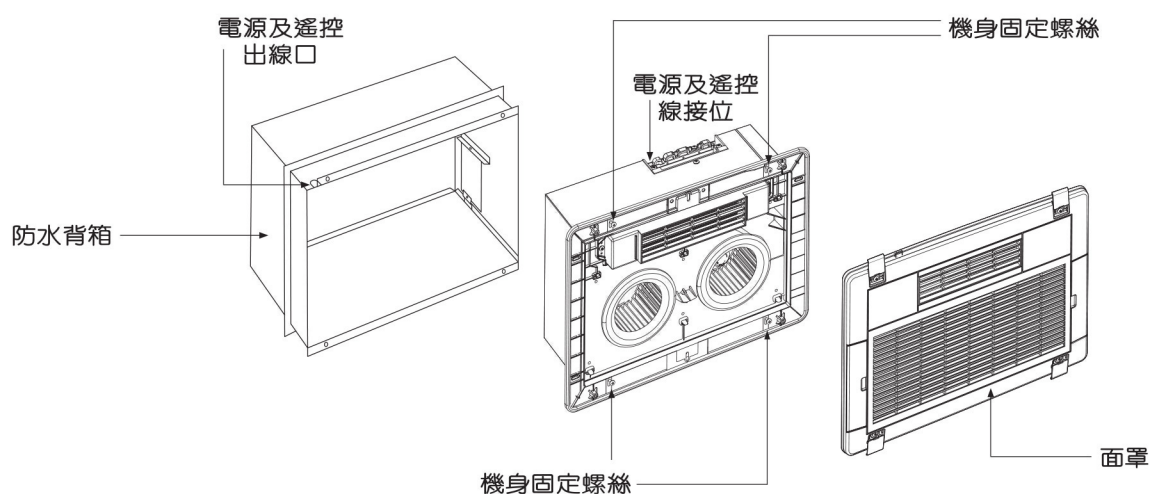
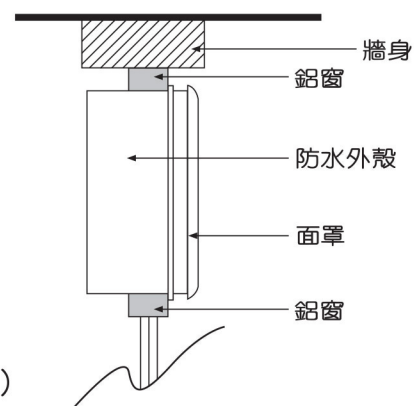
面罩尺寸：360mm(H) x 470mm(W)

鋁窗留孔尺寸：300mm(H) x 410mm(W)

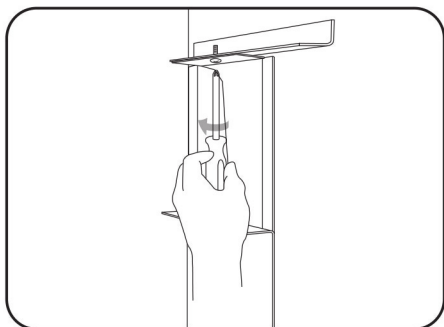
機身厚度：7"

*** 注意：窗口式必需橫置安裝 ***

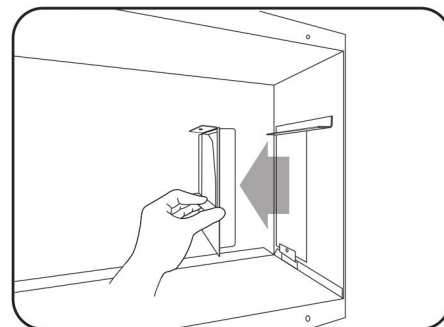
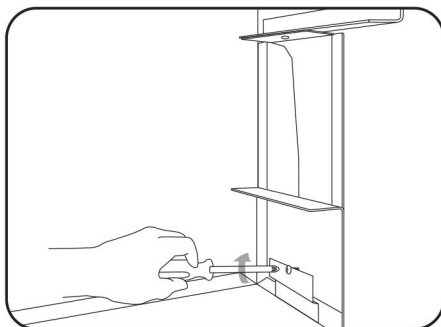
- ① 安裝在浴室鋁窗抽氣扇窗口位置，可取代抽氣扇。
- ② 再將防水背箱用拉釘固定在鋁窗窗框。（需用玻璃膠造好周邊防水）
- ③ 接駁電源線及遙控線後，嵌入機身加上螺絲固定。



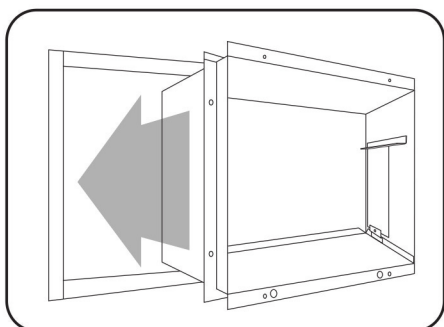
窗口式安裝注意事項



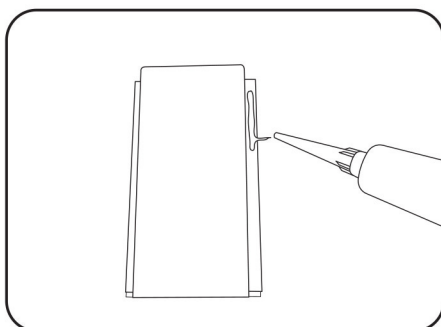
1, 2 將排氣咀上方和下方的固定螺絲鬆脫



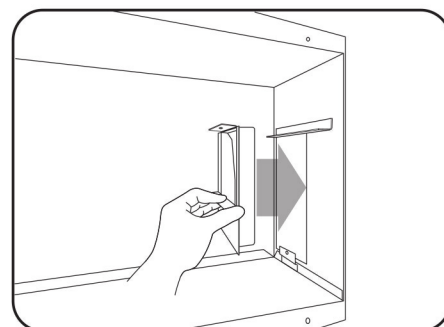
3 取出排風氣咀



4 將防水箱用拉釘固定在窗框
(需用玻璃膠造好周邊防水)



5 將排氣咀周邊加上玻璃膠



6 放回排氣咀於防水箱再用
上下螺絲固定於原位

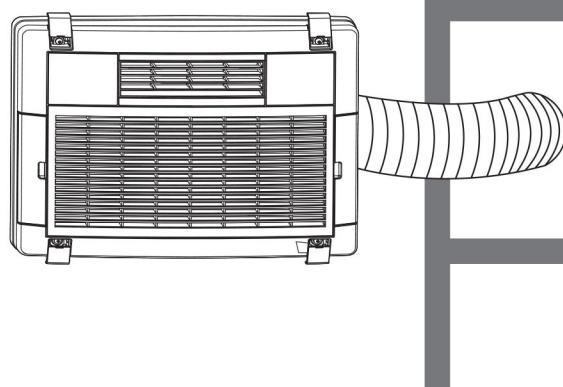
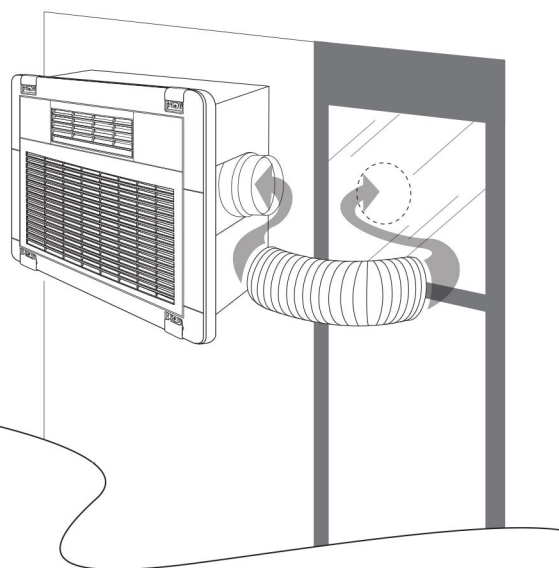
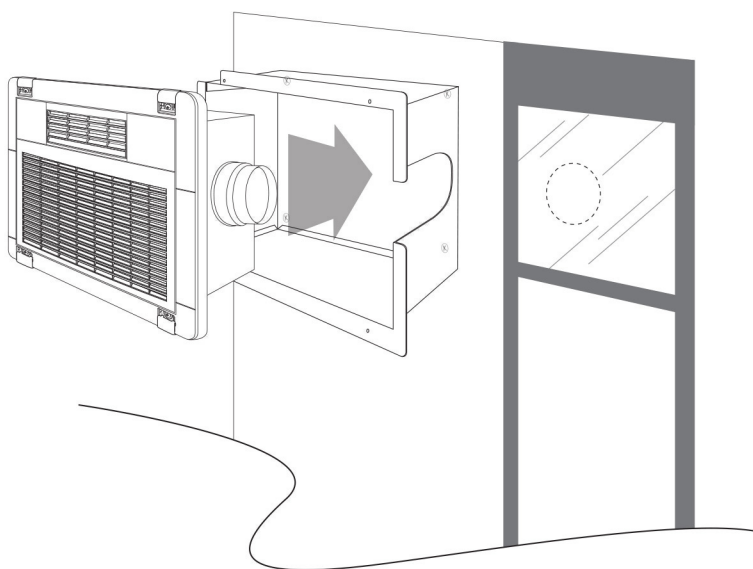
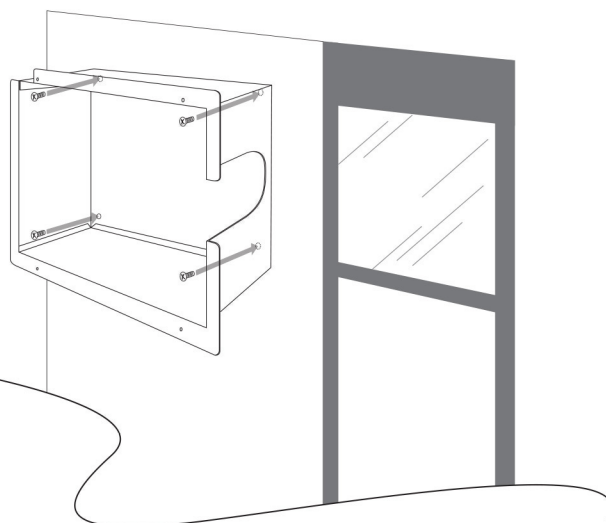
掛牆式安裝

- ① 適用於較細鋁窗之浴室使用。
- ② 先將掛牆機架橫置隱固定在牆身。
- ③ 再嵌入機身加上螺絲固定。
- ④ 再接駁 4" 直徑排氣口到玻璃窗。

面罩尺寸：360mm(H) x 470mm(W)

可安裝牆身尺寸：293mm(H) x 400mm(W)

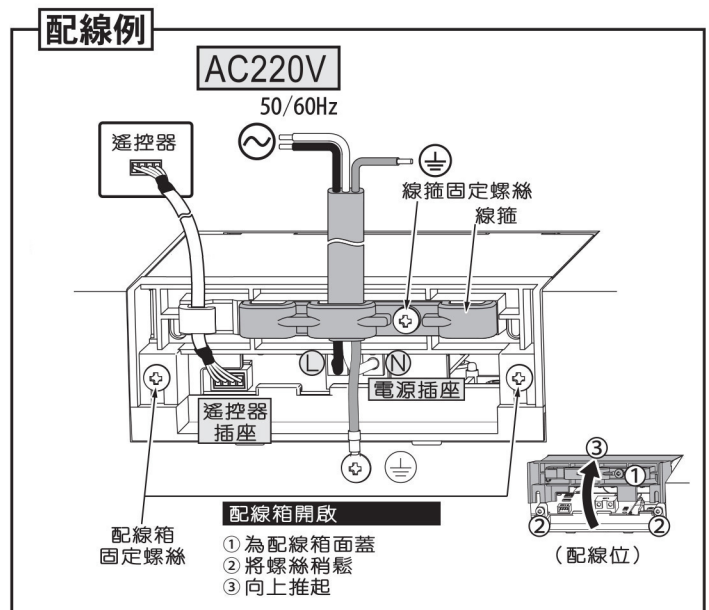
掛牆機架厚度：7"



電源連接工序

【電源連接】

- ① 在器具的電源連接線路上必須配有3mm觸點開距全極斷開的斷路器。
 - ② 請將電源線前端如(圖7)一般分段剝除加工。
 - ③ 將電源線確實插入電源連接插座，至芯線到底為止。(圖8)
 - ④ 連接接地線，確實鎖緊螺絲。(圖8)
 - ⑤ 將電源線穿過線箍上。(圖8)
- 請務必使用 AC 220V。
若用錯誤的電源可能會導致火災或故障。
 - 請務必使用電源斷路器 10A或以上。(本機最高用電量為1350W)
 - 必須與其他機器分享電源時，請確認同時使用時仍在容許範圍內。執行檢查時，請一併關閉其他機器的電源。
 - 將接地工程的接地線連接到本體的接地線端子上。
 - 分電盤作業務必由合格電工執行。
 - 電源線推薦選用60227 IEC 53型絞合軟線，導線的截面積為3 x 1.5mm 或以上



【電源線前端加工】

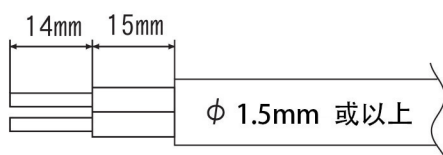


圖7

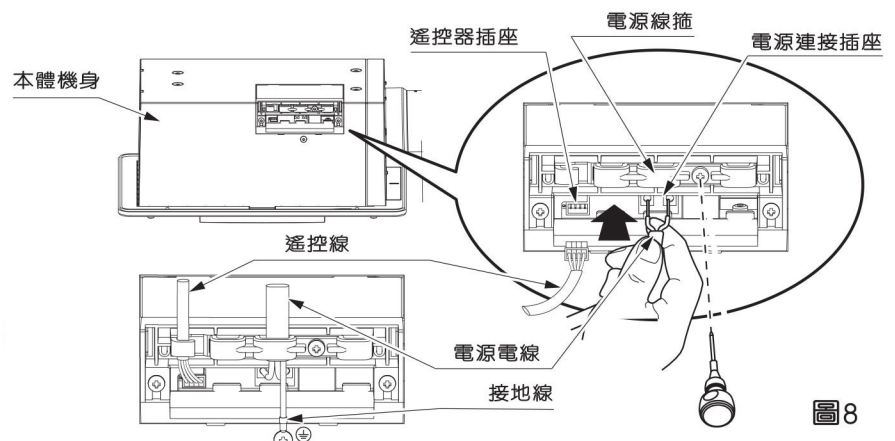
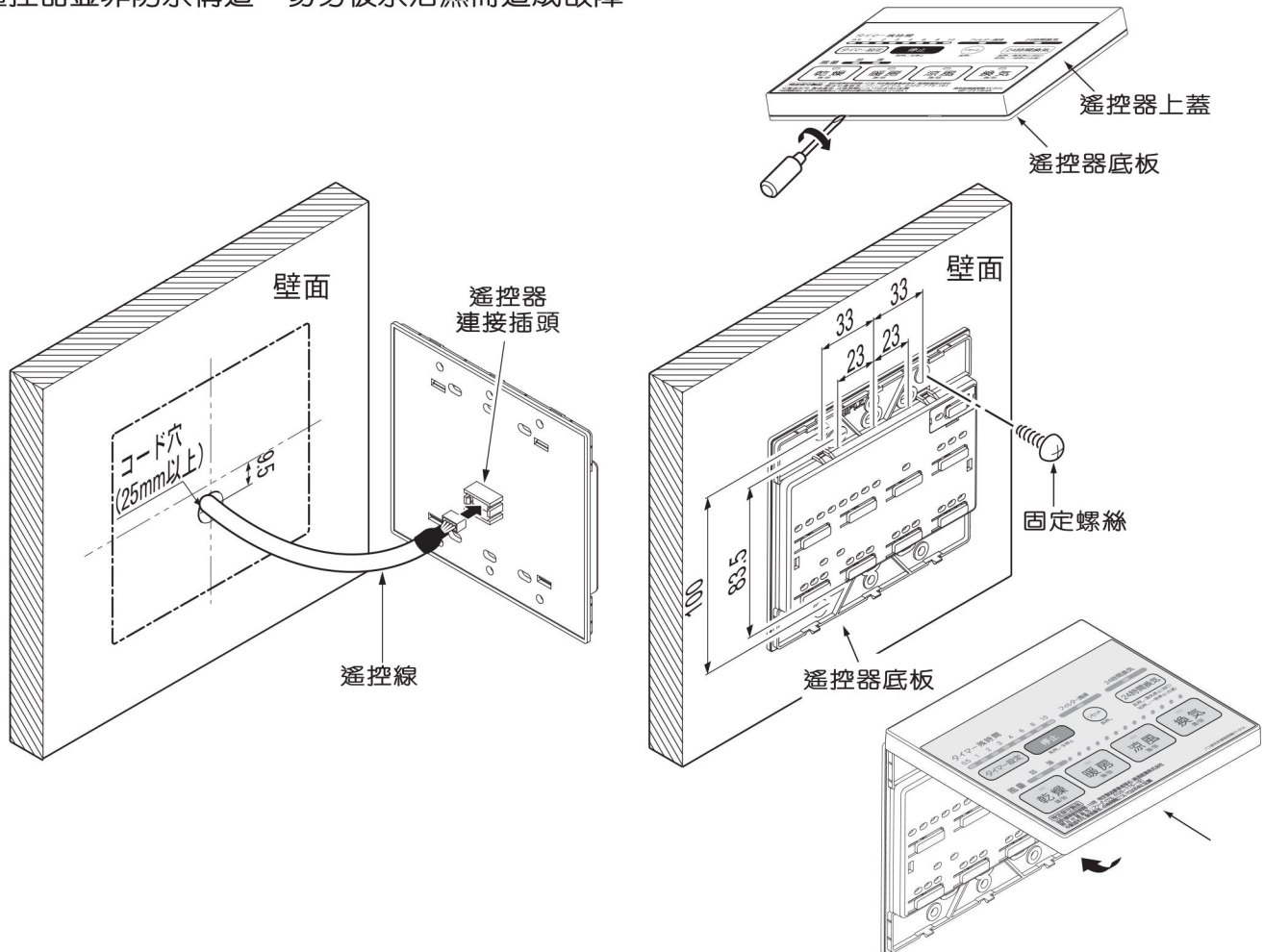


圖8

遙控器的安裝

- ① 拆下遙控器的上蓋。
- ② 將控制線連接到遙控器底板插頭。
- ③ 用 2 顆以上的螺絲確實固定底板。
- ④ 將上蓋從上而下蓋上。
- ⑤ 遙控器並非防水構造，切勿被水沾濕而造成故障。



注意事項 Caution

- (i) 請勿將發熱器覆蓋，以防過熱
For heaters marked "Do not cover" (or with symbol)
contain the substance of : In order to avoid overheating, do not cover the heater
- (ii) 請勿將發熱器置於電源插座之下
Statement : heater is not located immediately below a socket-outlet
- (iii) 本產品不適用於任何兒童或有傷殘、精神病或缺乏使用類似產品經驗之人士使用，
除非在受到指示及監督的情況下使用
The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction
- (iv) 需確保及提醒兒童不要接觸本產品
Children being supervised not to play with the appliance

實惠的使用方法

透過模式設定

降低電費的實惠用法

- 夏季時，外部氣溫比較高而濕度較低的日子進行衣物乾燥時，請使用「涼風運轉」，時間會花費多一點，但是因為不必使用加熱器，可以降低電費。若無法完全乾透時，請使用「乾燥運轉」。
- 乾燥時間因浴室面積和種類、室溫、外界氣溫、洗滌衣物的種類和數量、脫水狀況而異。
- 乾燥運轉時，請務必關閉門窗。

使用暖氣時的注意事項

- 本機體加熱器附近的（背面）溫度上升到大約 60℃ 時，加熱器電源將自動關閉，暫時不會吹出熱風；直到加熱器附近的溫度下降到 55℃ 以下時，才會自動開啟加熱器電源，再度吹出熱風。
- 無法設定乾燥運轉時的室溫設定。
- 入浴中使用暖氣，由於熱風直接吹拂在身體上發生蒸發作用的關係，皮膚會覺得有些寒冷。此時，建議您在入浴前讓暖氣運轉，而入浴中則停止暖氣。
- 使用暖氣時務必要關閉門窗。
- 浴室內蒸氣很多時，使用暖氣可以抑制蒸氣量。
- 暖氣效能因浴室面積和種類、室溫、外界氣溫等狀況而異。

保養

吸入口、濾網髒污時，可能會造成風量減少或異常聲音。若有髒污時，請注意清潔。

警告

- 停止運轉後，請勿立刻觸摸出風口等本體部分。
- 請勿讓冷水、熱水或除鏽劑直接噴灑在本體或遙控器上。

注意

- 保養時請切斷分電盤的斷路器，注意站立的位置，並使用手套保護雙手。
- 作業位置比較高，請注意站立的位置。

麻煩您

- 請勿使用酒精、汽油、松香水、磨石粉、化學藥劑等。
- 建議您使用中性清潔劑。
- 保養後，請勿加熱乾燥，以免變形、變色。

濾網保養 每個月實施 1 次左右

拆下濾網加以清潔

- 請用水洗或吸塵器清除髒污。髒污嚴重時，請用中性清潔劑擦洗。
- 濾網必須要完全乾燥。
- 請勿讓水或清潔劑噴在加熱部，以免造成漏電或故障。
- 請勿用火使濾網乾燥，以免造成故障或破損。

乾燥運轉 衣物乾燥或浴室乾燥

乾燥運轉時的注意事項

- 本機體加熱器附近的（背面）溫度上升到大約 60℃ 以上時，加熱器電源將自動關閉。暫時不會吹出熱風；直到加熱器附近的溫度下降到 55℃ 以下時，才會自動開啟加熱器電源，再度吹出熱風。
- 無法設定乾燥運轉時的室溫設定。
- 乾燥時間因浴室面積和種類、室溫、外界氣溫、洗滌衣物的種類和數量、脫水狀況而異。
- 乾燥運轉時，請務必關閉門窗。

經濟實惠的衣物乾燥方法

- 請將洗滌衣物充分脫水 5 分鐘以上。（以便縮短乾燥時間）
- 請將曬衣竿子放置在讓衣物能夠距離熱風出口 20cm 左右的位置。
- 不要讓洗滌衣物密接，應該要有適當的間隙讓空氣對流。
- 不容易乾的洗滌衣物（較厚的木棉類衣物等）請吊掛在熱風出口附近，更容易乾燥。
- 褲子等較長的衣物，下面乾燥得比較慢，可以折回吊掛更容易乾燥。
- 依照洗滌衣物的乾燥狀況，半途互換位置，效果更佳。
- 浴室內殘存水滴時，請擦拭乾淨。保持浴室乾燥，可以提高乾燥效率。



“草津”日本浴室寶

中港澳總代理 Sole Agent :

輝福實業有限公司 (註冊電業承辦商)
(註冊小型工程承辦商)

FRANKFURT INDUSTRIAL LIMITED

Room F, 12/F, Gee Wing Chang Industrial Building, 6 Fung Yip Street, Chai Wan, H.K.

Tel : (852) 2512 8423, 2512 8723

Fax: (852) 2512 9423

E-mail : frankfurt1992@yahoo.com.hk

Website : www.frankfurt1992.com.hk